

Wachet auf, ruft uns die Stimme

Be Awake! Listen, a Voice Calls

Motette über den Choral zum totensonntag

Philipp Nicolai, 1599

Hugo Distler, op. 12 Nr. 6

I.

Mäßig rasche Halbe (Moderately fast; in two)

Soprano 1

Soprano 2

Alto

Tenor

Bass

pp

p

Wa-chet auf! _____
Be a - wake! _____

Wa-chet auf! _____
Be a - wake! _____

Wa - chet auf, _____
Be a - wake, _____

Wa-chet auf, wa-chet auf!
Be a - wake, be a - wake!

Wa-chet auf! _____
Be a - wake! _____

Wa-chet auf, wa-chet auf!
Be a - wake, be a - wake!

A

Im Zeitmaß (In tempo)

S1

S2

A

S1

S2

A

T

B

mf

mf

mf

mf

Wa-chet
Be a -

Wa-chet auf!
Be a - wake!

Wa-chet auf, _____
Be a - wake, _____

wa-chet auf, wa-chet
be a - wake, be a -

Wa-chet auf! _____
Be a - wake! _____

Wa-chet auf, _____
Be a - wake, _____

wa-chet auf, wa-chet auf, _____
be a - wake, be a - wake, _____

auf, _____
wake, _____

wa-chet auf, _____
be a - wake, _____

wa-chet auf, _____
be a - wake, _____

auf, _____
wake, _____

wa-chet auf, _____
be a - wake, _____

wa-chet auf, _____
be a - wake, _____

wa - - - chet auf, _____
be a - wake, be a -

Wa-chet auf, _____
Be a - wake, _____

wa-chet auf, _____
be a - wake, _____

wa-chet auf, _____
be a - wake, *poco f*

Wa - - - -
Be

Wachet auf, ruft uns die Stimme

17

S1
wa-chet auf, _____ wa-chet auf, ruft _____ uns die
be a - wake, _____ be a - wake, lis - - - ten, a

S2
wa-chet auf, ruft uns die Stim - me, ruft die Stim - me, die Stim -
be a - wake, lis - ten, a voice calls, list'n, a voice calls, a voice

A
auf, ruft uns die Stim - - - - me, ruft uns die
wake, lis - ten, a voice calls, lis - - - ten, a

T
_____ wa-chet auf, _____ wa-chet auf, _____ wa-chet auf, ruft _____
_____ be a - wake, _____ be a - wake, _____ be a - wake, _____ be a - wake, lis -

B
chet auf, ruft _____ uns die Stim - - - -
a - - - - - wake, lis - - - - ten, a voice _____

21

S1
Stim - - - - me,
voice calls, _____

S2
- - - - - me, wa-chet auf, wa-chet auf, wa - chet, wa - chet, wa -
calls, be a - wake, be a - wake, lis - ten, lis - ten, be

A
Stim - - - - me, wa-chet auf, wa-chet auf, wa-chet auf, wa -
voice _____ calls, be a - wake, be a - wake, be a - wake, a -

T
*) *)
_____ uns die Stim - me,
- ten, a voice calls, _____

B
- - - - - me,
_____ calls, _____

*) Kleine Noten: Im Falle, daß das hohe g für den Tenor schwer erreichbar und durchzuhalten ist!
[Cue notes: in case the tenors find it difficult to reach and hold the high g.]

26

S1
wa-chet auf, wa-chet auf,
be a - wake, be a - wake,

S2
- - chet auf,
- a - wake,

A
p
chet, wa - - - chet, wa - - - chet, wa - - - chet, wa - - -
wake, a - - - wake, a - - - wake, a - - - wake, a - - -

T
8
wa-chet auf, wa - - - chet, wa - chet,
be a - wake, a - - - wake, a - wake,

B
p (aber etwas hervor) (but rather prominent)
wa-chet auf, wa-chet auf, wa-chet auf, wa-chet
be a - wake, be a - wake, be a - wake, be a -

30

S1
mf B
...der Wäch - ter sehr hoch
...the watch - man calls out

S2
mf
...der Wäch - ter sehr
...the watch - man calls

A
chet, wa - chet, wa - chet, wa - - - chet,
wake, a - wake, a - - - wake, a - - - wake,

T
wa - chet, wa - chet, wa - chet, wa - chet,
a - wake, a - wake, a - wake, a - wake,

B
auf, wa - chet, wa-chet auf, wa - chet, wa - - - - - chet,
wake, a - wake, be a - wake, a - wake, a - - - - - wake,

Wachet auf, ruft uns die Stimme

35

S1
auf der Zin - - - ne, wa-chet
from the high wall, be a -

S2
hoch auf der Zin - - - - ne, wa-chet auf, wa-chet auf, wa-chet
out from the high wall, be a - wake, be a - wake, be a -

A
mf
wa-chet auf, wa-chet auf, wa-chet auf,
be a - wake, be a - wake, be a - wake,

T
8

B
8

39

S1
auf, wa-chet auf, wa-chet auf, wa-chet auf, wa-chet - auf,
wake, be a - wake, be a - wake, be a - wake, be a - wake,

S2
auf, wa-chet auf, wa-chet auf, wa-chet auf, wa-chet auf,
wake, be a - wake, be a - wake, be a - wake, be a - wake,

A
wa-chet auf, wa-chet auf, wa - - - chet auf,
be a - wake, be a - wake, be a - wake,*)

T
8
mf
wa-chet auf, wa-chet auf, wa-chet auf du Stadt Je - ru -
be a - wake, be a - wake, be a - wake, at last, Je - ru -
poco f (hervor (prominent))

B
8
wacht auf, du Stadt Je - ru -
a - wake at last, Je - ru -

*) U. U. Tenor mitsingen lassen! [Perhaps let the tenors sing along.]

44

poco f

S1 wa-chet auf, wa-chet auf!
be a - wake, be a - wake!

poco f

S2 wa-chet auf, wa-chet auf, wa-chet auf, wa- -
be a - wake, be a - wake, be a - wake, be

poco f

A wa-chet auf, wa - - - chet, wa - - -
be a - wake, a - - - wake, be

poco f

T 8 sa - lem! Wa-chet auf, wa-chet auf, wa-chet auf, wa-chet auf!
sa - lem! Be a - wake, be a - wake, be a - wake, be a - wake!

B sa - lem!
sa - lem!

Etwas verzögern (Slowing somewhat) C Im Zeitmaß (In tempo)

49

meno f

S1

S2 chet auf!
a - wake!

A chet auf! Mit - - ter - nacht heißt die - se Stun - - -
a - wake! Mid - night now, dark is the night

T 8

B

Wachet auf, ruft uns die Stimme

55 *meno f*

S1 Mit - ter - nacht, Mit - ter - nacht, Mit - ter -
Mid - night now, mid - night now mid - night

S2 *meno f*
Mit - ter - nacht, Mit - ter - nacht, Mit - ter -
Mid - night now, mid - night now, mid - night

A
de, Mit - ter - nacht, Mit - ter -
sky, mid - night now, mid - night

T *meno f*
Mit - ter - nacht, Mit - ter - nacht, Mit -
Mid - night now, mid - night now, mid -

B *meno f*
Mit - ter - nacht, Mit - ter - nacht,
Mid - night now, mid - night now,

60

S1 nacht, Mit - ter - nacht, Mit - ter - nacht heißt die - se Stun -
now mid - night now mid - night now, dark is the night

S2 nacht, Mit - ter - nacht heißt die - se Stun -
now, mid - night now, dark is the night

A nacht, Mit - ter - nacht, Mit - ter - nacht heißt die - se Stun -
now, mid - night now, mid - night now, dark is the night

T - ter - nacht, Mit - ter - nacht, Mit - ter - nacht, Mit - ter - nacht heißt die - se
- night now, mid - night now, mid - night now, mid - night now, dark is the

B Mit - ter - nacht, Mit - ter - nacht, Mit - ter - nacht, Mit - ter - nacht heißt die - se
mid - night now, mid - night now, mid - night now, mid - night now, dark is the

64 **D** *più f*

S1 de, sie ru - fet uns mit hel - lem Mun - - -
sky, the watch - man shouts a loud and clear

S2 de, sie ru - - fet uns mit
sky, the watch - man shouts a

A de, sie ru - fet uns mit hel - lem Mun - - -
sky, the watch - man shouts a loud and clear

T Stun - - - - - de, sie ru - fet uns mit hel - lem Mun - - -
night sky, the watch - man shouts a loud and clear

B Stun - - - - - de, sie ru - - fet uns mit hel - lem Mun -
night sky, the watch - man shouts a loud and clear

69 *meno f*

S1 - - - de: Wo seid ihr, wo seid ihr, wo seid ihr, wo seid ihr, wo
cry: Where are you, where are you, where are you, where are you, where

S2 hel - lem Mun - de: Wo seid ihr, wo seid ihr, wo seid ihr, wo seid
loud and clear cry: Where are you, where are you, where are you, where are

A - - - - - de: Wo seid ihr, wo seid ihr, wo seid ihr, wo seid ihr,
cry: Where are you, where are you, where are you, where are you,

T - - - - - de: Wo
cry: Where

B - - - - - de: Wo
cry: Where

Wo
Where

Wo seid ihr,
Where are you,

Wachet auf, ruft uns die Stimme

Etwas verzögern
(Slowing somewhat) Im Zeitmaß
(In tempo)
*p**)

72

S1
seid ihr, wo seid, ihr, wo seid ihr, wo seid ihr, wo seid ihr? ...Wohl -
are you, where are you, where are you, where are you, where are you? ...A -

S2
ihr, wo seid ihr, wo seid ihr, wo seid ihr, wo seid ihr, wo seid ihr?
you, where are you, where are you, where are you, where are you, where are you?

A
wo seid ihr, wo seid ihr, wo seid ihr, wo seid ihr, wo seid ihr? ...Wohl -
where are you, where are you, where are you, where are you, where are you? ...A -

T
seid ihr, wo seid ihr, klu - gen Jung - frau - - - en?
are you, where are you, O you wise vir - - - gins?

B
klu - - - gen Jung - - - - frau - - - - en?
O you wise - - - - vir - - - - gins?

E

S1
auf, wohl - auf, wohl - auf, wohl - auf, wohl -
rise, a - rise, a - rise, a - rise, a -

S2
mf
...steht
...a - - -

A
auf, wohl - auf, wohl - auf, wohl - auf, wohl -
rise, a - rise, a - rise, a - rise, a -
mf

T
...steht
...A - - -

B
mf
Wohl - auf, der
Wake up, the

*) recht leicht! [very light!]

79

S1 *cresc.*
 auf, wohl - auf, wohl - auf, wohl - auf, wohl - auf, wohl - auf,
 rise, a - rise, a - - rise, a - rise, a - rise, a - rise,

S2 *poco f*
 auf, die Lam - pen nehmt, die Lam - pen nehmt! Hal - le - lu -
 rise and take your lamps, and take your lamps! Al - le - lu -

A *cresc.*
 auf, wohl - auf, wohl - auf, wohl - auf, wohl - auf, wohl - auf,
 rise, a - rise, a - - rise, a - rise, a - rise, a - rise,

T
 auf, die Lam - pen nehmt, die Lam - pen nehmt!
 rise, your lamps a - - glow, your lamps a - glow!

B *poco f*
 Bräut - gam kömmt, der Bräut - gam kömmt, Hal - le lu -
 Bride-groom comes, the Bride-groom comes. Al - le - lu -

83

S1 *più f*
 wohl-auf, wohl - auf, wohl - auf ...zu der
 a - rise, a - rise, a - rise ...for the

S2 *più f*
 ja, Hal-le-lu - - - - - ja, Hal - le - lu - ja! ..zu der Hoch - zeit, zu der
 ia, al-le-lu - - - - - ia, al - le - lu - - ia! ..for the wed - ding, for the

A *più f*
 wohl-auf, wohl - auf, wohl - auf, ...zu der
 a - rise, a - rise, a - rise, ...for the

T *più f*
 ...Macht euch be - reit zu der Hoch - zeit, zu der
 ...Bring ev - 'ry - thing for the wed - ding, for the

B *più f*
 ja, Hal-le-lu - - - - - ja, Hal - le - lu - ja! ..zu der Hoch - zeit, zu der
 ia, al-le-lu - - - - - ia, al - le - lu - - ia! ..for the wed - ding, for the

Wachet auf, ruft uns die Stimme

F

Breite Halbe
(Broadly; in four)

Stark verzögern (Slowing greatly)

88

S1 Hoch - - - - - zeit; ihr müs - - - - -
wed - - - - - ding; to meet

S2 Hoch - - - - - zeit; ihr müs set ihm ent - ge-,
wed - - - - - ding; to meet him now you all,

A Hoch - - - - - zeit; ihr müs - - - - - set
wed - - - - - ding; to meet him

T Hoch - - - - - zeit; ihr müs - - - - -
wed - - - - - ding; to meet

B Hoch - - - - - zeit; ihr müs - - - - - set, ihr
wed - - - - - ing; to meet him to

90

S1 - - - - - set ihm ent - ge-, ent - - - - - gen -
- - - - - him now you all, you - - - - - all must

S2 ent - ge-, ent - ge-, ent - ge - - - - - gen -
to meet him now you all must

A ihm ent - ge - - - - - gen -
now you all must

T - - - - - set ihm ent - - - - - ge - - - - - gen
him now you all must

B müs - - - - - set ihm ent - - - - - ge - - - - - gen - - - - -
meet him now you all must

Verbreitern bis zum Schluß (Broadening to the end)

92

S1
gehn!
go!

S2
gehn!
go!

A
gehn!
go!

T
gehn!
go!

B
gehn!
go!

II.

Gehende, ruhige Viertel (Andante; quietly, in four)

*p**

S1
Zi - on hört die Wäch - ter sin - gen, sin - gen, sin - gen, sin - - - gen, hört die Wäch - ter sin -
Zi - on hears the watch - men sing - ing, sing - ing, sing - ing, sing - - - ing, hears the watch - men sing -

*p**

S2
Zi - on hört die Wäch - ter sin - gen, sin - - - - -
Zi - on hears the watch - men sing - ing, sing - - - - -

**)

S1
Zi - on
Zi - on

**)

S2
Zi - on
Zi - on

**)

A
Zi - on
Zi - on

**)

T
Zi - on
Zi - on

**)

B
Zi - on
Zi - on

*) Stets zart und leicht [Always light and delicate]

***) Chor sehr zurück treten, aber nicht begleitend! Der jeweilige Stärkegrad richtet sich stets nach dem der Solostimmen!
[Choir quietly but not as accompaniment. The dynamic level is always set relative to the soloists.]

Zi - on
Zi - on

Wachet auf, ruft uns die Stimme

8 *mp* *) *mf*

S1
- gen, das Herz tut ihr vor Freu - den sprin - - - gen, sie wa - chet, sie wa - chet
- ing, her heart in - side with joy is spring - - - ing, now quick - ly, the call is

S2
gen, das Herz tut ihr vor Freu - den sprin - gen, vor Freu - den sprin - - - gen, sie wa - chet, sie
ing, her heart in - side with joy is spring - ing, with joy is spring - - - ing, now quick - ly, the

S1
hört die Wäch - ter sin - gen, das Herz tut ihr vor Freu - den sprin - gen, —
hears the watch - men sing - ing, her heart in - side with joy is spring - ing, —

S2
hört die Wäch - ter sin - gen, das Herz tut ihr vor Freu - den sprin - gen,
hears the watch - men sing - ing, her heart in - side with joy is spring - ing,

A
—hört die Wäch - ter sin - gen, das Herz tut ihr vor Freu - den sprin - gen,
—hears the watch - men sing - ing, her heart in - side with joy is spring - ing,

T
—hört die Wäch - ter sin - gen, das Herz tut ihr vor Freu - - - den sprin - gen, —
—hears the watch - men sing - ing, her heart in - side with joy is spring - ing, —

B
hört die Wäch - ter sin - gen, das Herz tut ihr vor Freu - den sprin - gen, —
hears the watch - men sing - ing, her heart in - side with joy is spring - ing, —

14 *Etwas verzögern (Slowing somewhat)*

S1
und steht ei - - - - - lend auf. —
clear to quick - - - - - ly rise. —

S2
wa - - - - - chet und steht ei - - - - - lend auf. —
call is clear to quick - - - - - ly rise. —

S1
sie wa - chet und steht ei - - - - - lend auf. —
the call is clear to quick - - - - - ly rise. —

S2
sie wa - chet und steht ei - lend auf. —
the call is clear to quick - ly rise. —

A
sie wa - - - - - chet und steht ei - lend auf. —
the call is clear to quick - ly rise. —

T
sie wa - - - - - chet und steht ei - lend auf. —
the call is clear to quick - ly rise. —

B
sie wa - - - - - chet und steht ei - lend auf. —
the call is clear to quick - ly rise. —

*) *mp*: between *p* and *mf*!

Wachet auf, ruft uns die Stimme

Im Zeitmaß (In tempo)

20 *p*^{*)}

S1
Ihr Freund kommt von Him-mel präch-tig, präch-tig, präch-tig, präch-tig,
Her Love comes from heav-en glo-rious, glo-rious, glo-rious, glo-rious,

S2
p^{*)}
Ihr Freund kommt vom Him-mel präch-tig, präch-
Her Love comes from heav-en glo-rious, glo-

S1
S2
A
T
B

26 *mp*^{***)}

S1
kommt vom Him-mel präch-tig, von Gna-den stark, von Wahr-heit mäch-tig,
comes from heav-en glo-rious, both strong in grace, in truth vic-to-rious,

S2
tig, von Gna-den stark, von Wahr-heit mäch-tig, von Wahr-heit mäch-
rious, both strong in grace, in truth vic-to-rious, in truth vic-to-

S1
Ihr Freund kommt vom Him-mel präch-tig, von Gna-den stark, von
Her Love comes from heav-en glo-rious, both strong in grace, in

S2
Ihr Freund kommt vom Him-mel präch-tig, von Gna-den stark, von Wahr-
Her Love comes from heav-en glo-rious, both strong in grace, in truth

A
Ihr Freund kommt vom Him-mel präch-tig, von Gna-den stark, von Wahr-
Her Love comes from heav-en glo-rious, both strong in grace, in truth

T
Ihr Freund kommt vom Him-mel präch-tig, von Gna-den stark, von Wahr-
Her Love comes from heav-en glo-rious, both strong in grace, in truth

B
Ihr Freund kommt vom Him-mel präch-tig, von Gna-den stark, von
Her Love comes from heav-en glo-rious, both strong in grace, in

*) Stets zart und leicht
[Always light and delicate]

**) Chor zurücktreten...
[Choir quietly...]

***) *mp*: zwischen
[between] *p* and *mf*

Wachet auf, ruft uns die Stimme

31 *mf*

S1 ihr Licht wird hell, ihr Licht wird hell, ihr Stern
Her Light grows bright, her Star is high, her star

S2 - - - tig, ihr Licht wird hell, ihr Licht wird hell, ihr
- - - rious. Her light grows bright, her light grows bright, her

S1 Wahr-heit mäch - tig, ihr Licht wird hell, ihr Stern geht
truth vic - to - rious. Her light grows bright, her star is

S2 - - heit mäch - - - tig, ihr Licht wird hell, ihr Stern geht
- vic - to - - - rious. Her light grows bright, her star is

A - - heit mäch - - - tig, ihr Licht
- vic - to - - - rious. Her light

T 8 - - heit mäch - tig, ihr Licht
- vic - to - rious, Her light

B Wahr - heit mäch - tig, ihr Licht wird
truth vic - to - rious, her light grows

Etwas verzögern (Slowing somewhat) *p* *) Noch ein klein wenig ruhiger (Yet a little slower)

37

S1 geht auf. Nun komm, du wer - te Kron, Herr Je - su, Got - -
is high. Come now, O bles - sed One, Lord Je - sus, God's

S2 Stern geht auf. Nun komm, komm, du wer - te Kron, Herr Je - su, Got -
star is high. Come now, come, O bles - sed One, Lord Je - sus, God's

S1 auf. Nun komm, du wer - te Kron,
high. Come now, O bles - sed One,

S2 auf. Nun komm, du wer - te Kron,
high. Come now, O bles - sed One,

A wird hell, ihr Stern geht auf.
grows bright, her star is high.

T 8 wird hell, ihr Stern geht auf. Herr
grows bright, her star is high. Lord

B hell, ihr Stern geht auf.
bright, her star is high.

*) innig! [fervently]

A

Wieder erstes Zeitmaß. Fließend
(Returning to first tempo. Flowing)

44 *poco f*

S1
- - - tes - Sohn! Ho - si-an - na, Ho - si - an - - - - na, -a!
own Son! Ho - si-an - na, Ho - si - an - - - - na! Ah!

S2
tes Sohn! Ho - si - an - na, Ho - si - an - - - - na, -a!
own Son! Ho - si - an - na, Ho - si - an - - - - na! Ah!

S1
Ho-si-an - na! Wir fol - gen
Ho-si-an - na! We en - ter;

S2
Ho - si-an - na! Wir fol -
Ho - si-an - na! We en -

A
Herr Je - su, Got - tes Sohn! Wir fol -
Lord Je - sus, God's own Son! We en -

T
Je - su, Got - - - - tes Sohn! Ho - si-an - na! Wir fol -
Je - sus, God's own Son! Ho - si-an - na! We en -

B
Herr Je - su, Got - tes Sohn! Ho-si-an - na! wir fol - gen
Lord Je - sus, God's own Son! Ho-si-an - na! We en - ter:

***) Hier tritt der Chor etwas mehr in Vordergrund! [Here the choir becomes more prominent]

B

Verzögern (Slowing) Breiter (Broader)

52

S1

S2

S1

S2

A

T

B

all zum Freu - - - - - den - saal und hal - ten
see the joy - - - - - ous board pre - - - - - pared for

gen all zum Freu - - - - - den - saal und hal - ten
ter; see the joy - - - - - ous board pre - - - - - pared for

gen all zum Freu - - - - - den - saal und hal - ten
ter; see the joy - - - - - ous board pre - - - - - pared for

gen all zum Freu - - - - - den - saal und hal - ten
ter; see the joy - - - - - ous board pre - - - - - pared for

all zum Freu - - - - - den - saal und hal - ten
see the joy - - - - - ous board pre - - - - - pared for

p

p

p

p

p

p

pp **Verzögern (Slowing)**

S1
-a!
Ah!

S2
-a!
Ah!

S1
mit das A - - - bend - - - mahl.
sup - per with the Lord.

S2
mit das A - - - bend - - - mahl.
sup - per with the Lord.

A
mit das A - - - bend - mahl.
sup - - - - - per with the Lord.

T
mit das A - - - bend - mahl.
sup - - - - - per with the Lord.

B
mit das A - - - bend - - - mahl.
sup - - - per with the Lord.

III.
Halbe beschwingt, aber nicht eilig
(In two; lively but not rushed)

poco f

S1
Glo - ri - a sei dir ge - sun - gen, sei dir ge - sun - - -
Glo - ri - a, O hear our sing - ing, O hear our sing - - -

S2
poco f
Glo - ri - a sei dir ge - sun - - -
Glo - ri - a, O hear our sing - - -

A
poco f
Glo -
Glo -

T
8

B
poco f
Glo - ri -
Glo - ri -

6

S1
gen, sei dir ge - sun - - - - - gen, glo - - ri - a sei dir ge - sun -
ing, O hear our sing - - - - - ing, glo - - ri - a, O hear our sing -

S2
- gen, sei dir ge - sun - - - - - gen, ge - sun - - - - -
- ing, O hear our sing - - - - - ing, our sing - - - - -

A
- - ri - a sei dir ge - sun - - - - - gen mit Men - schen - und
- - ri - a, O hear our sing - - - - - ing with saints' and an -
piu, f

T
8
Glo - - ri - a sei dir ge - sun - - - - -
Glo - - ri - a, O hear our sing - - - - -

B
a sei dir ge - sun - - - - - gen
a, O hear our sing - - - - - ing,

12

S1
gen mit Men - schen - und mit En - gels - zun -
ing, with saints' and an - gels' voi - ces ring -

S2
gen mit Men - schen - und mit En - gels - zun - - - - - gen,
ing, with saints' and an - gels' voi - ces ring - - - - - ing,

A
mit En - - - - - gels - zun - gen, mit Har - fen
gels' voi - - - - - ces ring - ing, with harps and

T
8
gen mit Men - schen - und mit En - gels - zun - - - -
ing, with saints' and an - gels' voi - ces ring - - - -

B
mit Men - schen - und mit En - - - - - gels - zun - gen, mit Men - schen - und mit
with saints' and an - gels' voi - - - - - ces ring - ing, with saints' and an - gels' -

**Etwas verzögern
(Slowing somewhat)**

18

S1
gen, mit Har - fen und mit Zim - beln
ing, with harps and joy-ous cym - bals'

S2
mit Har - fen und mit Zim - beln
with harps and joy-ous cym - bals'

A
und mit Zim - beln
joy - ous cym - bals'

T
gen, mit Har - fen und mit Zim - beln schön.
ing, with harp and joy - ous cym - bals' tone.

B
En - gels - zun - gen, mit Har - fen und mit Zim - beln
voi - ces ring - ing, with harps and joy-ous cym - bals'

23

S1
schön. Von zwölf Per - len sind die To - re, sind die To -
tone. Of twelve pearls the shin - ing por - tals, shin - ing por -

S2
schön. Von zwölf Per - len sind die To -
tone. Of twelve pearls the shin - ing por -

A
schön. Von -
tone. Of -

T
—

B
schön. Von zwölf
tone. Of twelve

28

S1
re, sind die To - - - - re, von zwölf Per - len sind die To -
tals, shin - ing por - - - - tals, of twelve pearls the shin-ing por -

S2
- re, sind die To - - - - re, die To - - - -
- tals, shin - ing por - - - - tals, the por - - - -

A
zwölf Per - len sind die To - - - - re an dei - ner Stadt;_
twelve pearls the shin-ing por - - - - tals, in - to thy heav'n,_
più f

T
8 Von zwölf Per - len sind die To - - -
Of twelve pearls the shin - - ing por - - -

B
Per - len sind die To - - - re
pearls the shin - ing por - - - tals,

34

S1
re an dei - ner Stadt; wir stehn im Cho - - - re der
tals, in - to thy heav'n, with choir im - mor - - - tal of

S2
re an dei - ner Stadt; wir stehn im Cho - - - re der En - gel
tals, in - to thy heav'n with choir im - mor - - - tal of an - gels

A
wir stehn im Cho - re der En - gel hoch um
with choir im - mor - tal of an - gels high a -

T
8 re an dei - ner Stadt; wir stehn im Cho - - - re
tals in - to thy heav'n, with choir im - mor - - - tal

B
an dei - ner Stadt wir stehn im Cho - re, an dei - ner Stadt, wir stehn im
in - to thy heav'n, with choir im - mor - tal, in - to thy heav'n, with choir im -

Etwas verzögern
(Slowing somewhat)

Im Zeitmaß
(In tempo)

meno f *)

41

S1
En - - - - - gel hoch um dei - nen Thron. Kein Aug' hat
an - - - - - gels high a - bove thy throne. No eye has

S2
hoch um dei - - - - - nen Thron. Kein
high a - bove - - - - - thy throne. No

A
dei - - - - - nen Thron. Kein Aug' hat
bove - - - - - thy throne. No eye has

T
der En - gel hoch um dei - - - - - nen Thron.
of an - gels high a - bove - - - - - thy throne.

B
Cho - re - - - - - der En - gel hoch um dei - nen Thron.
mor - tal - - - - - of an - gels high a - bove thy throne.

46

S1
je ge - spürt, kein Ohr hat mehr ge - hört, kein Aug' hat je ge - spürt, kein Ohr hat
yet ob - served nor ear has ev - er heard, no eye has yet ob - served nor ear has

S2
Aug' hat je, hat je ge - spürt, kein Ohr hat mehr, hat
eye has yet, has yet ob - served nor ear has yet, has

A
je ge - spürt, kein Ohr hat mehr ge - hört
yet ob - served nor ear has ev - er heard
meno f *)

T
Kein Aug' hat je ge - spürt, kein Ohr hat mehr ge - hört, kein
No eye has yet ob - served nor ear has ev - er heard, nor

B
meno f *)
Kein Aug' hat je ge - spürt, kein Ohr
No eye has yet ob - served nor ear

*) zart! [delicately, tenderly]

A

50 *cresc.*

S1 mehr ge - hört sol - - - che Freu - de, sol - che Freu - de, sol - che Freu - de, sol -
 ev - er heard such re - joic - ing, such re - joic - ing, such re - joic - ing, such

S2 — mehr — ge - hört sol - che Freu - de, sol - che Freu - de, sol - che
 — ev - - - - er heard such re - joic - ing, such re - joic - ing, such re -

A *cresc.*
 sol - - - che Freu - de, sol - che Freu - de, sol - che Freu - de, sol -
 such re - joic - ing, such re - joic - ing, such re - joic - ing, such

T *cresc.*
 Aug' — hat je ge - spürt sol - che Freu - de, sol - che Freu - de, sol - che
 eye — has yet ob - served such re - joic - ing, such re - joic - ing, such re -

B — hat mehr ge - hört
 — has ev - - - er heard

B

54 *più f* **Im Zeitmaß (In tempo)**

S1 **Verbreitern (Broadening)**
 - - che Freu - de, sol - - che Freu - - - - - de. Des jauch - - - -
 — re - joic - ing, such re - joic - - - - - ing. Most joy - - - -

S2 *più f*
 Freu - de, sol - che Freu - - - - - de. Des jauch - - - -
 joic - ing, such re - joic - - - - - ing. Most joy - - - -

A
 - - che Freu - de, sol - - che Freu - - - - - de.
 — re - joic - ing, such re - joic - - - - - ing.

T *f*
 Freu - de, sol - che Freu - de, sol - che Freu - de.
 joic - ing, such re - joic - ing, such re - joic - ing.

B *f*
 sol - che Freu - de.
 such re - joic - ing.

58

S1
S2
A
T
B

zen wir — und
ful-ly — we

zen wir — und
ful-ly — we

Verbreitern (Broadening) Breit (Broad)

61

S1
S2
A
T
B

sin - gen dir das Hal - le - lu - ja für und für.
sing to Thee al - le - lu - ia e - ter - nal - ly.

sin - gen dir das Hal - le - lu - ja für und für.
sing to Thee al - le - lu - ia e - ter - nal - ly.

...das Hal - le - lu - ja für und für.
...al - le - lu - ia e - ter - nal - ly.

...das Hal - le - lu - ja für und für.
al - le - lu - ia e - ter - nal - ly.

...das Hal - le - lu - ja für und für.
...al - le - lu - ia e - ter - nal - ly.